

1637 Juni 13., Solothurn

A

SCHREIBEN [DES SECRETAIRE-INTERPRETE HEINRICH WALLIER AN BEAT II.  
ZURLAUBEN]

Sein, [Zurlaubens], Schreiben habe er dem [franz.] Ambassadors  
[Blaise Méliand] persönlich überreicht. Dabei habe dieser seiner  
Hoffnung Ausdruck gegeben, ihn anlässlich der Tagsatzung von Ba-  
den sprechen zu können.<sup>1</sup>

*"Je n'ay rien de nouveau presentement."*

1) In der Tat wurde Stadt und Amt Zug durch Beat II. Zurlauben vertreten.

Original, in franz. Sprache  
AH 32, 158a - Blatt 158a<sup>r</sup> leer

[1640] September 18., Luzern

A

BRIEF VON [ALFONS] SONNENBERG AN AMMANN [BEAT II.] ZURLAUBEN,  
ZUG

Sein Schreiben sei ihm bereits vor 5 oder 6 Tagen zugestellt wor-  
den, doch habe er bis heute keine Zeit gefunden, es ihm zu be-  
antworten.

Bezüglich des Schicksals von Leutnant [Heinrich] Reding könne er  
ihm mitteilen, *"que sur la fin du siege d'Arras, les ennemis au nombre de  
trois mil hommes ont fait une sortie sur un poste, que gardoit le Capitain  
[Johann Jakob] Rhan de Zurich. qui apres un long Combat à esté contrainct de  
quitter ledict poste aux ennemis. Ce que voyant le Capitaine [Wolfgang Diet-  
rich Theodor] Reding, Croyant estre de son Debuoir et de son honneur, puis  
qu'il y Commandoit encor quatre aultres Compagnies avec celle du Rhan, à  
recouvrer la place perdue. donna teste baissé avec lesdites quatre Compagnies  
Contre les ennemis et apres un ... Combatt il regagna la place et chassa les  
ennemis y ayant tué grand nombre, apres le Combatt le Capitain et le lieute-  
nant deux freres ont esté trouvé parmy les morts. toutefois tous deux encor  
en vie. le Capitain blesse à la cuisse du'un Coup de pique, et ses armes  
tout brisé sur luy. le lieutenant blessé de trois grand Coup de Mousquett,  
qui peu de iours apres est mort de ses blessures, apres avoir bien chèrement*

vendu sa peau Aux ennemis, Combattant durant sa force en Lyon. Enfin, quoy que nos gens ayent perdu assés du monde, et entre aultres un aultre Reding [Hptm. Balthasar Reding] Je panse de Rorschach ou Jberg, secretaire de la Justice du Regiment [des Gardes] avec aultres officiers, ils ont faict une action aussy Heureuse, que le Roy [Ludwig XIII.] mesme a escrit à la Reyne [Anne d'Autriche], que les Suisses avoient faict de miracles. pource qui est du prince Tomas [Franz von Savoyen], Ceiourd'huy est arrivé en cette ville petter Antoni d'underwalden, qui vient tout fraichement du siege de Turin." Wie ihnen dieser versichere, halte sich der Prinz noch stets in der Stadt auf; auch hätten am Tage "de notre dame [Maria Himmelfahrt]" die Spanier nochmals einen Angriff auf ihre Linien zu unternehmen versucht und zu diesem Zwecke Oberst [Sebastian Peregrin] Zwyer beauftragt, sein Regiment in die Garnison nach Vercelli zu verlegen. Gleichzeitig habe man das dort stationierte span. Regiment aus der Garnison heraus dem Feinde entgegenführen wollen. Doch habe sich Zwyer strikte geweigert, das Piemont zu betreten [Transgressionen in span. Diensten]. Dies habe die Spanier schliesslich veranlasst, von ihrem Vorhaben Abstand zu nehmen. Frankreich hoffe, innert Monatsfrist im Besitze der Stadt zu sein. "les estappes sont faictes par toute la dauphiné pour dix mil hommes que le Roy envoie encor en piedmont, qui desirent de prendre leur quartier d'yver sur les milannois."

Da seinem Leutnant [gemeint der Kompagnie Sonnenberg] ein grosses "malheur" widerfahren sei, wäre er ihm sehr verbunden, wenn er seinen Bruder [Heinrich I. Zurlauben] veranlassen könnte, sich für diesen am Hofe zu verwenden.

"si vous desirez les Capitulations d'Arras mandes le moy et Je vous les envoie rray. nous verrons demain [gemeint anlässlich der auf den 19. September einberufenen Tagsatzung der V kath. Orte in Luzern] L'Issue de cette ... assemblée, Inventé plustost au preiudice de nous aultres [gemeint der in Frankreich dienenden Hauptleute], que pour chercher quelque avantage et soulagement pour le Regiment du Zwyer."

---

Original, in franz. Sprache, Siegel beschädigt  
AH 32, 160